

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT II

July 5-6, 2012



Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

### LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT II

July 5-6, 2012

Editors:

Agus Subyanto

Mualimin

Prihantoro



Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah

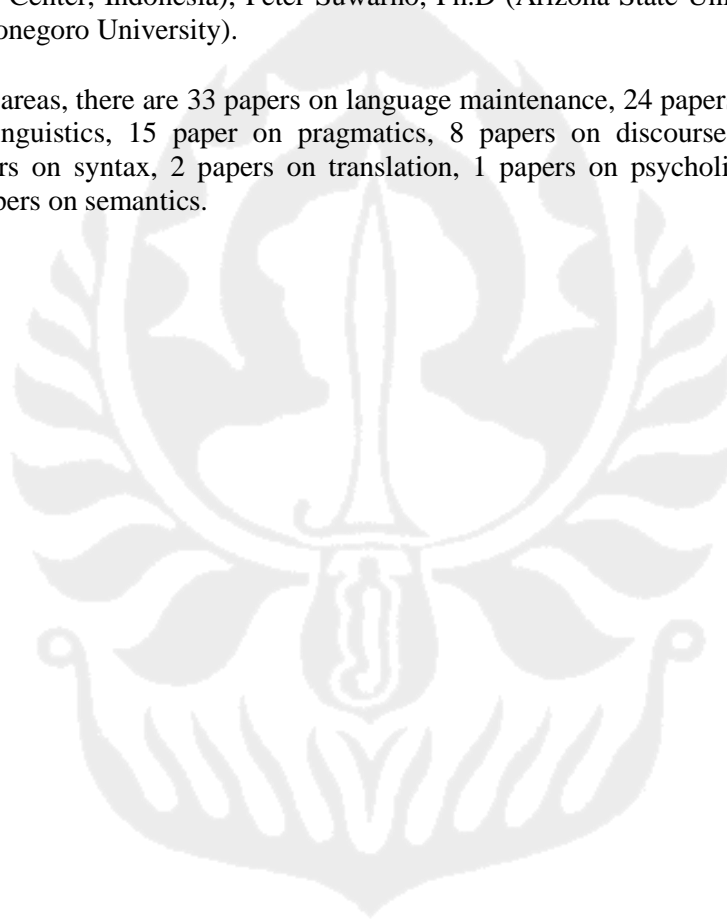
## **Editors' Note**

This international seminar on Language Maintenance and Shift II is a continuation of the previous international seminar with the same theme conducted by the Master Program in Linguistics, Diponegoro University in July 2011. We do hope that the seminar with this theme can become a yearly program of the Master Program in Linguistics, Diponegoro University, as we see that this topic still needs our serious attention due to the inevitable impact of globalization on the life of indigenous languages.

We would like to thank the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this collection of papers. Thanks also go to the head and secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

The table of contents lists all the papers presented at the seminar. The first five papers are those presented by invited keynote speakers. They are Prof. Dr. Hanna (Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Tenggara, Indonesia), Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo (Atma Jaya Catholic University, Indonesia), Dr. Sugiyono (Language Center, Indonesia), Peter Suwarno, Ph.D (Arizona State University), and Herudjati Purwoko, Ph.D (Diponegoro University).

In terms of the topic areas, there are 33 papers on language maintenance, 24 papers on language learning, 19 paper on sociolinguistics, 15 paper on pragmatics, 8 papers on discourse analysis, 8 paper on morphology, 2 papers on syntax, 2 papers on translation, 1 papers on psycholinguistics, 1 papers on phonology, and 1 papers on semantics.



## CONTENTS

<b>Editor's note</b> .....	
BAHASA DAERAH PADA ERA GLOBALISASI PELUANG DAN TANTANGANNYA <i>Hanna</i> .....	1
PENANGANAN BAHASA DAERAH: SEBUAH TANTANGAN <i>Sugiyono</i> .....	9
LINGUISTIC DOMAINS: KEYS TO THE MAINTENANCE OF JAVANESE <i>Herudjati Purwoko</i> .....	16
REVITALISASI BUDAYA NGA-DONGENG LEWAT TEKNOLOGI INFORMASI SEBAGAI UPAYA PELESTARIAN BUDAYA TUTUR (SASTRA LISAN) DIKALANGAN KELUARGA SUNDA MODERN <i>Asih Prihandini &amp; Denny Nugraha</i> .....	28
MENGURAI DILEMA BAHASA KAILI DITENGAH ARUS GLOBALISASI <i>Deni Karsana</i> .....	33
THE IMPORTANCE OF POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE <i>Dwi Wulandari</i> .....	39
LANGUAGE ATTRITION IN JAVA (SOME NOTES ON THE PROSES OF JAVANESES LANGUAGE LOSS) <i>Hendarto Supatra</i> .....	44
PEMERTAHANAN BAHASA IBU DI DAERAH TERTINGGAL <i>Hidayatul Astar</i> .....	51
PERANAN BAHASA-BAHASA DAERAH DALAM PERKEMBANGAN BAHASA GAUL REMAJA INDONESIA <i>I Dewa Putu Wijana</i> .....	55
KARONESSE INTERFERENCE IN INDONESIAN AS THE REFLECTION OF KARONESSE MAINTENANCE <i>Indah Arvianti</i> .....	58
PERGESERAN BAHASA SUNDA DAN BAHASA CINA DI JAWA BARAT: ANALISIS KOMPARATIF <i>M. Abdul Khak</i> .....	62
KERAPUHAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA KELUARGA MUDA JAWA PERKOTAAN <i>M. Suryadi</i> .....	68
PANDANGAN WONG USING BANYUWANGI TERHADAP BAHASA USING: KAJIAN PEMERTAHANAN BAHASA <i>M. Oktavia Vidiyanti</i> .....	73
SASAK LANGUAGE AND TINDIH MAINTAINING <i>Muhammad</i> .....	78

MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE AND CULTURE TO SUPPORT CHARACTER EDUCATION IN GLOBALIZATION ERA <i>Ngadiso</i> .....	83
ON MONITORING LANGUAGE CHANGE WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING <i>Prihantoro</i> .....	86
ASPEK SOSIAL BUDAYA, DAN KEPERIBADIAN INDIVIDU SEBAGAI JEMBATAN PEMERTAHANAN BAHASA IBU <i>Rukni Setyawati</i> .....	95
MAINTAINING INDIGENOUS LANGUAGE THROUGH UNDERSTANDING THE PHILOSOPHY AND CULTURE (THE PROBLEM IN MAINTAINING 'FUKIEN (HOKKIEN)' AND 'HAKKA' DIALECTS AS INDIGENOUS LANGUAGE AMONG OVERSEAS CHINESE SOCIETY IN MEDAN, NORTH SUMATERA) <i>Swany Chiakrawati</i> .....	101
THE DYING PHENOMENON OF JAVANESE LANGUAGE USE IN ITS SPEECH COMMUNITY <i>Teguh Sarosa</i> .....	105
PEMERTAHANAN BAHASA VS PERUBAHAN BAHASA PADA CAKAP KARO DI TANAH KARO, SUMATERA UTARA <i>Yune Andryani Pinem</i> .....	109
AM I A TROUBLE MAKER? FILLER WORDS IN SPONTANEOUS SPEECH; STRATEGIES OR INTERFERENCE (PRELIMINARY STUDY) <i>Arapa Efendi</i> .....	116
TEACHING RHETORICS THROUGH LANGUAGES IN ADVERTISEMENTS <i>Isry Laila Syathroh</i> .....	121
BUKA PINTU: BUHUN YANG TIDAK SELALU TERISTIMEWAKAN <i>Juanda &amp; Nungki Heriyati</i> .....	124
THE FLOWS OF IDEAS OF ENGLISH ARGUMENTS BY INDONESIAN WRITERS FOUND IN THE OPINION FORUM OF THE JAKARTA POST: AN INDICATION OF LANGUAGE SHIFT <i>Katharina Rustipa, Abbas Achmad Badib, Djoko Sutopo</i> .....	130
REQUESTS IN JAVANESE: A CASE STUDY ON READERS FORUM OF PS MAGAZINE <i>Mualimin</i> .....	135
ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH THE CULTURE OF LEARNER'S INDIGENOUS LANGUAGE <i>Lalu Ari Irawan</i> .....	140
ENGLISH LEARNING STRATEGIES FOR TOURISM MANAGEMENT STUDENTS WITH MULTI CULTURAL BACKGROUND AT BANDUNG INSTITUTE OF TOURISM <i>Naniek Kuswardhani and Retno Budi Wahyuni</i> .....	146
<i>SPEECH PLANNINGS IN THE STUDENTS' COVERSAION (A CASE STUDY OF FOURTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT DIAN NUSWANTORO UNIVERSITY)</i> <i>Sri Mulatsih</i> .....	151

BUILDING CROSS – CULTURAL COMPETENCE TO IMPROVE ENGLISH EFFECTIVE COMMUNICATION <i>Sri Murtiningsih</i> .....	156
CITATION AND TENSE FOR REVIEWING PREVIOUS RESEARCH IN THE INTRODUCTION SECTION OF ENGLISH SCIENCE JOURNALS BY NON-NATIVE SPEAKERS. <i>Suharno, Abbas A. Badib, and Joko Sutopo</i> .....	160
CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS BASED ON THE STUDENT’S CULTURAL VALUES (A SURVEY OF CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS EXPERIENCED BY STUDENTS OF ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE DEPARTMENT, JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY) <i>Syaifur Rochman</i> .....	164
DECONSTRUCTION OF IDEOLOGICAL HEGEMONY OF LANGUAGE-CULTURE MAINTENANCE IN SUNDANESE MEDIA <i>Retno Purwani Sari</i> .....	169
KATA BERINFIKS DALAM BAHASA INDONESIA <i>Prima Hariyanto</i> .....	173
UNIVERSAL NASAL ASSIMILATIONS IN MONOMORPHEMIC AND POLYMORPHEMIC WORDS ACROSS LANGUAGES <i>Surono</i> .....	177
AMBANG KONTRAS AKUSTIK INTONASI KALIMAT DEKLARATIF-INTEROGATIF DALAM BAHASA SUNDA <i>Yusup Irawan</i> .....	184
ANALISIS PRAGMATIK TEKS HUMOR POLITIK PADA SITUS WWW.KETAWA.COM <i>Ajeng Dianing Kartika</i> .....	191
ANALYZING THE WORD CHOICE IN RELATION TO THE SEMANTIC ADJUSTMENT IN THE ENGLISH-INDONESIAN TRANSLATION OF DISNEY’S DONALD DUCK SERIAL COMIC BOOK <i>Dahlya Indra Nurwanti</i> .....	195
THE RHETORICAL STRUCTURE AND COMMUNICATIVE STRATEGIES OF THE STUDENTS’ REQUESTS IN THE WEB DISCUSSION FORUM <i>Daniel Ginting</i> .....	202
EMBODIED EXPERIENCES IN METAPHORS IN BAHASA INDONESIA <i>Deli Nirmala</i> .....	207
KOSAKATA WARNA DALAM BAHASA SUNDA KANEKES <i>Hyunisa Rahmanadia</i> .....	212
THE IMPLICATURE AND VIOLATIONS OF CONVERSATIONAL MAXIMS IN INDONESIAN ADVERTISEMENTS <i>Muhamad Ahsanu</i> .....	217
JAVANESE AFFECTIVE WORDS IN TERM OF ADDRESS <i>Oktiva herry Chandra</i> .....	225

KONSEP WANGI DALAM JANGJAWOKAN MINYAK SEUNGIT: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA JATISARI, KECAMATAN JATISARI, KABUPATEN CIANJUR <i>Rizki Hidayatullah dan Septi Mustika Sari</i> .....	233
MENDADAK "BAHASA INDONESIA": DAYA ILOKUSIONER DALAM TUTURAN M. TABRANI IHWAL USULAN NAMA BAHASA PERSATUAN <i>Syihabul Irfan</i> .....	237
THE CHARACTERISTICS OF BANYUMASAN CONVERSATIONAL IMPLICATURES <i>Chusni Hadiati</i> .....	246
A RELEVANCE-THEORETIC ANALYSIS OF PARALLELISM IN MUSTOFA BISRI'S "SIAPA MENYURUH" <i>Mytha Candria</i> .....	250
FROM MARTO TO MARFELINO, A SHIFT IN NAMING IN GOTPUTUK VILLAGE <i>Nurhayati</i> .....	254
PEMERTAHANAN LOGAT BAHASA IBU DI WILAYAH KOTA KENDAL <i>Yovita M. Hartarini</i> .....	260
PERSON DIEXIS DALAM BODORAN SUNDA (STUDI KASUS PADA BODORAN SUNDA CANGEHGAR EPISODE "BASA CINA" DAN "ASAL-USUL") <i>Zubaedah Wiji Lestari &amp; Muhamad Qushoy</i> .....	269
POLA PILIHAN BAHASA DALAM JUAL BELI DI PASAR TRADISIONAL (STUDI KASUS DI PASAR WINONG, KABUPATEN PATI) <i>Agus Sudono</i> .....	275
CAMPUR KODE BAHASA BETAWI DAN BAHASA INDONESIA DALAM KOLOM "ALI ONCOM" PADA SURAT KABAR HARIAN POS KOTA: KAJIAN SOSIOLINGUISTIS <i>Devina Christania &amp; Pradipta Wulan Utami</i> .....	280
JAVANESE CULTURE DEPICTED IN THE USE OF KINSHIP ADDRESS TERMS <i>Evynurul Laily Zen</i> .....	284
MEMANFAATKAN DATA-DATA BAHASA YANG HILANG DALAM REKAMAN HUMOR MAKING USE THE RECORDED LANGUAGE RELICS IN HUMOR PIECES <i>Khristianto &amp; Widya Nirmalawati</i> .....	288
WACANA MOB PAPUA: KAJIAN EKOLINGUISTIK DIALEKTIKAL <i>Maryanti E. Mokoagouw</i> .....	296
KAJIAN BAHASA PERHUBUNGAN MASYARAKAT DI SEMPADAN MALAYSIA-THAILAND: ANALISIS PILIHAN BAHASA <i>Mohammed Azlan Mis, Mohammad Fadzeli Jaafar, Norsimah Mat Awal, Hayati Lateh</i> .....	302
SALAM DALAM BEBERAPA BAHASA DI DUNIA <i>Sonezza Ladyanna</i> .....	305
INDUSTRI KREATIF, ANAK MUDA, DAN BASA SUNDA <i>Taufik Mulyadin</i> .....	311
ANALISIS DIALEK A DAN DIALEK O BAHASA LAMPUNG: KAJIAN FONOLOGI <i>Veria Septianingtias</i> .....	316

INTEGRASI BAHASA CINA DIALEK HAKKA PADA REGISTER PENAMBANGAN TIMAH INKONVENSIIONAL DI BANGKA <i>Yuni Ferawaty</i> .....	321
THE POTENTIAL LOSS OF SASAK SPEECH LEVEL: A SURVEY OF LANGUAGE USE AMONG SASAK YOUTHS IN WEST LOMBOK <i>Sudirman Wilian</i> .....	327
AFASIOLOGI: PERSPEKTIF LINGUISTIK <i>Luita Aribowo</i> .....	331
KONTRASTIF BAHASA MINANGKABAU DENGAN BAHASA INDONESIA DI TINJAU DARI SEGI PREPOSISI <i>Yuliarni</i> .....	336
LEXICAL MEANING AND ITS LOSS AND GAIN OF INFORMATION IN TRANSLATION <i>Frans I Made Brata</i> .....	346
PHONOLOGICAL PROCESS IN INDONESIAN SPEECH (CASE OF ASSIMILATION AND ELISION IN INDONESIAN) <i>Agus Hari Wibowo</i> .....	352
PATTERNS OF LANGUAGE CHOICE IN SEMARANG SOCIETY: A CASE STUDY ABOUT LANGUAGE SHIFT AND MAINTENANCE IN THE SUB DISTRICT OF SOUTH SEMARANG <i>Aan Setyawan</i> .....	358
PENGUNAAN KOSA KATA DALAM BAHASA TEGAL <i>Abadi Supriatin</i> .....	364
PRESERVING AND MAINTAINING NATIVE TONGUE THROUGH CULTURAL EXPOSURE <i>Agnes Widyaningrum</i> .....	369
THE EFFECTIVENESS OF JAVANESE AS A COMPULSORY LOCAL CONTENT SUBJECT IN THE PRIMARY EDUCATION CURRICULUM TO MAINTENANCE THE JAVANESE LANGUAGE IN JAVA <i>Andi Rizki Fauzi</i> .....	375
THE IMPLICATION OF BEHAVIOURISM THEORY IN TEACHING GRAMMAR FOR ELEMENTARY STUDENTS <i>Anggi Riris Pawesty</i> .....	380
LANGUAGE CHOICE IN MULTILINGUAL COMMUNITIES <i>Anik Widyastuti</i> .....	383
INTRODUCING TRANSLATION ACTIVITY: AN IMPLEMENTATION OF LANGUAGE MANTAINENCE IN CLASSROOM <i>Barans Irawan Palangan</i> .....	387
USING CONSTRUCTIVIST METHOD TO TEACH HORTATORY EXPOSITION FOR GRADE 8 OF JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS <i>Bening Angga Dita</i> .....	392
THE ROLE OF KYAI IN JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Casiyah</i> .....	397



LAGU DOLANAN ANAK ALTERNATIVE SONGS IN TEACHING JAVANESE LANGUAGE FOR CHILDREN <i>Dewi Puspitasari</i> .....	401
TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN VOCATIONAL HIGH SCHOOL USING CONSTRUCTIVISM APPROACH <i>Didit Kurniadi</i> .....	406
RAGAM BAHASA DALAM UPACARA PRA-NIKAH ADAT SUNDA "NGEUYEUK SEUREUH" <i>Euis Kurniasih</i> .....	411
POLITENESS STRATEGIES <i>Fider Saputra T</i> .....	416
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT <i>Hamza Aabeed .Khalfalla</i> .....	420
PRESERVING INDIGENOUS LANGUAGES THORUGH A MORE INTEGRATED NATIONAL CULTURAL STRATEGY <i>Hazairin Eko Prasetyo</i> .....	423
NARRATIVE DISCOURSE: HYBRID CONSTRUCTION AND DOUBLED VOICE IN EUDORA WELTY'S THE OPTIMIST'S DAUGHTER <i>I. M. Hendrarti</i> .....	428
WOMAN REPRESENTATION AT BUMPER STICKERS ON THE BACKS OF DUMP TRUCKS <i>Hetty Catur Ellyawati &amp; Muhammad Arief Budiman</i> .....	434
THE LETTER OF SECURITY COUNCIL ON "NO FLYING ZONE" IN THE POINT OF VIEW OF METHAPORIC ANALYSIS <i>Ignatius Maryoto</i> .....	437
TRANSITION THROUGH ACCULTURATION AMONG ENGLISH AND INDONESIAN LANGUAGE, AND HOW IS ABOUT OUR IDENTITY ? <i>Ikha Adhi Wijaya</i> .....	443
LOCAL LANGUAGE MAINTAINCE: CASE STUDY IN A. HADIWIDJAJA FAMILY <i>Indriani Triandjojo</i> .....	447
THE LEARNERS' ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE SUBJECT AS ONE OF JAVANESE'S LANGUAGE MAINTENANCE EFFORT <i>Izzati Gemi Seinsiani</i> .....	452
INTRODUCING JAVANESE WEBLOGS ENHANCES PARTICIPATION TOWARDS JAVANESE DISCOURSE <i>Johanes Sutomo</i> .....	456
USE OF COHESIVE FEATURES IN ESL STUDENTS' E-MAIL AND WORD-PROCESSED TEXTS: A COMPARATIVE STUDY <i>Khairi Alarbi Zaglom</i> .....	460

SPEECH LEVEL PATTERN AND REFERENCE/ DEIXIS BASED ON SOCIAL STATUS CLASSIFICATION OF JAVANESE LANGUAGE USING (A STUDY ABOUT TRADITION AS INFLUENCE IN ISLAMIC ANCIENT BOARDING SCHOOL/PONDOK PESANTREN SALAFI LANGUAGE STYLE) <i>Kharisma Puspita Sari</i> .....	465
STRATEGIES OF CONSTRUCTING APPEALS IN OBAMA'S VICTORY SPEECH <i>Luqman Hakim</i> .....	470
DESIGNING WRITING TEST <i>Machalla Megaiab Abdullah</i> .....	474
PROSES ADAPTASI PENYERAPAN KOSAKATA BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA : SEBUAH KAJIAN MORFOLOGI <i>Maria Theresia Priyastuti</i> .....	477
INFLECTIONAL MORPHEMES IN ENGLISH COMPARED WITH BAHASA INDONESIA AND BASA SUNDA <i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i> .....	482
HOW TO PREVENT JAVANESE FROM LANGUAGE LOSS <i>Mas Sulis Setiyono</i> .....	487
'NGURI – NGURI BUDAYA JAWA' MELALUI PEMERTAHANAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA DI MEDIA MASSA <i>Meka Nitrit Kawasari</i> .....	492
LANGUAGE CHOICE IN CODE-MIXING AND CODE-SWITCHING APPROACH, A CASE OF STUDY IN SOCIOLINGUISTICS REFERS TO THE EFFECTIVENESS OF USING MULTIPLE-LANGUAGE IN TEACHING METHOD <i>Milad Ali Milad Addusamee</i> .....	497
JAVANESE VS. ENGLISH: POSITIVE AND NEGATIVE CONSEQUENCES ON LEARNERS <i>Nurul Adhalina</i> .....	499
LINGKUNGAN SEBAGAI SARANA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA <i>Peni kustiati</i> .....	504
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK TERHADAP RAGAM BAHASA PERCAKAPAN PADA HARIAN SOLOPOS (KAJIAN ATAS RUBRIK "AH...TENANE") <i>Ratih Kusumaningsari</i> .....	507
THE IMPLICATION OF FUNCTIONAL THEORY IN TEACHING READING A DESCRIPTIVE TEXT FOR MIDDLE AGE STUDENTS (FUNCTIONAL COMMUNICATION ACTIVITIES IN LANGUAGE TEACHING) <i>Rayda Ary Ana</i> .....	512
BAHASA BANJAR: ITS VARIETIES AND CHARACTERISTICS (A CONCEPTUAL DESCRIPTION OF BAHASA BANJAR IN SOCIOLINGUISTICS POIN OF VIEW) <i>Rezqan Noor Farid</i> .....	517
THE REAL ACTIONS OF YOUNG GENERATION IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE IN THE GLOBALIZATION ERA <i>Rika Rahma Anissa</i> .....	522

THE PATTERNS OF CODE SWITCHING IN TEACHING AND LEARNING KITAB KUNING AND ITS IMPLICATIONS TO THE JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Saidatun Nafisah</i> .....	526
ENCOURAGING CHILDREN IN LEARNING ENGLISH COMMUNICATIVELY BY USING SOME FUN ACTIVITIES IN THE CLASSROOM <i>Sari Kusumaningrum</i> .....	531
DESIGNING SPEAKING TEST BETWEEN PERFORMANCE TEST AND IMITATIVE TEST FOR DEVELOPING VOCABULARY COMPETENCE <i>Setiawan Bayu Nugroho</i> .....	536
EMBODIMENT IN SECOND LANGUAGE LEARNING AND TEACHING <i>Solegar Anggit Prasetyo</i> .....	538
PEMERTAHANAN BAHASA BELANDA MELALUI UJIAN INTEGRASI <i>Sri Sulihingtyas Drihartati</i> .....	543
POLA PEMILIHAN BAHASA DI KALANGAN PENUTUR JAWA KOTA SEMARANG <i>Suharyo</i> .....	547
TWILIGHT AND INDONESIAN YOUNG ADULT FICTION TUILET': A PARODY <i>Tri Pramesti</i> .....	551
MENULIS MENINGKATKAN KECERDASAN LINGUISTIK <i>Umi Jaroh</i> .....	556
LAGU WULELE SANGGULA MENUJU KEBERTAHANAN BAHASA IBU <i>Uniwati</i> .....	562
THE IMPLICATION ON TEACHING EFL (ENGLISH FOREIGN LANGUAGE) READING FUN TO VARIOUS LEVELS OF INDONESIAN STUDENTS <i>Widyashanti Kunthara Anindita</i> .....	567
ANALISIS KONTRASTIF MONOLINGUAL BAHASA INDONESIA <i>Wiwik Wijayanti</i> .....	571
CAMPUR KODE PADA RUBRIK GLANGGANG REMAJA: AITI MAJALAH PANJEBAR SEMANGAT <i>Wuri Sayekti Sutarjo</i> .....	574
PRESERVING AND PROTECTING JAVANESE LANGUAGES BY APPLYING CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN TEACHING ENGLISH IN CLASSROOM (SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENT FOR THE ASSIGNMENT OF PRAGMATICS) <i>Yessi Aprilia Waluyo</i> .....	578
THE APPLICATION OF FUNCTIONAL APPROACH IN STANDAR KOMPETENSI LULUSAN (SKL) UJIAN NASIONAL SMP/MTsOF ENGLISH IN ACADEMIC YEAR 2011–2012 <i>Yohana Ika Harnita Sari</i> .....	583

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT II			
TIME	NAME	TITLE	ROOM
07.30 - 08.20 WIB	REGISTRATION		LOBBY
08.20 - 08.45 WIB	OPENING		PAKOEBUWONO
08.45 - 10.45 WIB	PLENARY 1		PAKOEBUWONO
	Hanna	BAHASA DAERAH PADA ERA GLOBALISASI PELUANG DAN TANTANGANNYA	
	Sugiyono	PENANGANAN BAHASA DAERAH: SEBUAH TANTANGAN	
10.45 - 11.00 WIB	COFFEE BREAK		PAKOEBUWONO
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 A		ROOM A
	Asih Prihandini, Deny Nugraha	REVITALISASI BUDAYA NGA-DONGENG LEWAT TEKNOLOGI INFORMASI SEBAGAI UPAYA PELESTARIAN BUDAYA TUTUR (SASTRA LISAN) DIKALANGAN KELUARGA SUNDA MODERN	
	Deni Karsana	MENGURAI DILEMA BAHASA KAILI DITENGAH ARUS GLOBALISASI	
	Dwi Wulandari	THE IMPORTANCE OF POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE	
	Zubaedah Wiji Lestari & Muhamad Qushoy	PERSON DEIXIS IN SUNDANESSE JOKES (THE ANALYSIS OF CANGEHGAR IN "BASASINA" AND "ASAL-USUL" EPISODES)	
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 B		ROOM B
	I Dewa Putu Wijana	PERANAN BAHASA-BAHASA DAERAH DALAM PERKEMBANGAN BAHASA GAUL REMAJA INDONESIA	
	Indah Arvianti	KARONESSE INTERFERENCE IN INDONESIAN AS THE REFLECTION OF KARONESSE MAINTENANCE	
	Hendarto Supatra	LANGUAGE ATTRITION IN JAVA (SOME NOTES ON THE PROSESSES OF JAVANESES LANGUAGE LOSS)	
	M.Oktavia Vidiyanti	PANDANGAN WONG USING BANYUWANGI TERHADAP BAHASA USING: KAJIAN PEMERTAHANAN BAHASA	
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 C		ROOM C
	Muhammad	SASAK LANGUAGE AND TINDIH MAINTAINING	
	Ngadiso	MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE AND CULTURE TO SUPPORT CHARACTER EDUCATION IN GLOBALIZATION ERA	
	M. Suryadi	KERAPUHAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA KELUARGA MUDA JAWA PERKOTAAN	
	Yune Andryani Pinem	PEMERTAHANAN BAHASA VS PERUBAHAN BAHASA PADA CAKAP KARO DI TANAH KARO, SUMATERA UTARA	
11.00 - 12.30 WIB	PARALLEL 1 D		ROOM D
	Rukni Setyawati	ASPEK SOSIAL BUDAYA, DAN KEPERIBADIAN INDIVIDU SEBAGAI JEMBATAN PEMERTAHANAN BAHASA IBU	
	Swany Chiakrawati	MAINTAINING INDIGENOUS LANGUAGE THROUGH UNDERSTANDING THE PHILOSOPHY AND CULTURE (THE PROBLEM IN MAINTAINING 'FUKIEN (HOKKIEN)' AND 'HAKKA' DIALECTS AS INDIGENOUS LANGUAGE AMONG OVERSEAS CHINESE SOCIETY IN MEDAN, NORTH SUMATERA)	
	Teguh Sarosa	THE DYING PHENOMENON OF JAVANESE LANGUAGE USE IN ITS SPEECH COMMUNITY	
	Prihantoro	ON MONITORING LANGUAGE CHANGE WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING	
12.30 - 13.30 WIB	BREAK		PAKOEBUWONO

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
13.30 - 14.30 WIB	Aan Setyawan	PATTERNS OF LANGUAGE CHOICE IN SEMARANG SOCIETY; STUDY ABOUT LANGUAGE SHIFT AND MAINTENANCE	ROOM A
	Abadi Supriatin	PENGGUNAAN KOSA KATA DALAM BAHASA TEGAL	
	Agnes Widyaningrum	PRESERVING AND MAINTAINING NATIVE TONGUE THROUGH CULTURAL EXPOSURE	
	Andi Rizki Fauzi	THE EFFECTIVENESS OF JAVANESE AS A COMPULSORY LOCAL CONTENT SUBJECT IN THE PRIMARY EDUCATION CURRICULUM TO MAINTENANCE THE JAVANESE LANGUAGE IN JAVA	
13.30 - 14.30 WIB	Anggi Riris Pawesty	THE IMPLICATION OF BEHAVIOURISM THEORY IN TEACHING GRAMMAR FOR ELEMENTARY STUDENTS	ROOM A
	Anik Widyastuti	LANGUAGE CHOICE IN MULTILINGUAL COMMUNITIES	
	Barans Irawan Palangan	INTRODUCING TRANSLATION ACTIVITY: AN IMPLEMENTATION OF LANGUAGE MANTAINENCE IN CLASSROOM	
	Bening Angga Dita	USING CONSTRUCTIVIST METHOD TO TEACH HORTATORY EXPOSITION FOR GRADE 8 OF JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS	
13.30 - 14.30 WIB	Casiyah	THE ROLE OF KYAI IN JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	ROOM B
	Dewi Puspitasari	LAGU DOLANAN ANAK ALTERNATIVE SONGS IN TEACHING JAVANESE LANGUAGE FOR CHILDREN	
	Didit Kurniadi	TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN VOCATIONAL HIGH SCHOOL USING CONSTRUCTIVISM APPROACH	
	Euis Kurniasih	RAGAM BAHASA DALAM UPACARA PRA-NIKAH ADAT SUNDA "NGEUYEUK SEUREUH"	
13.30 - 14.30 WIB	Fider Saputra T	LANGUAGE POLITENESS	ROOM C
	Hamza Aabeed .K.	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT	
	Hazairin Eko Prasetyo	PRESERVING INDIGENOUS LANGUAGES THORUGH A MORE INTEGRATED NATIONAL CULTURAL STRATEGY	
	I. Maria Hendrarti	NARRATIVE DISCOURSE: HYBRID CONSTRUCTION AND DOUBLED VOICE IN EUDORA WELTY'S <i>THE OPTIMIST'S DAUGHTER</i>	
13.30 - 14.30 WIB	Hetty Catur Ellyawati, Muhammad Arief Budiman	WOMAN REPRESENTATION AT BUMPER STICKERS ON THE BACKS OF DUMP TRUCKS	ROOM D
	Ignatius Maryoto	THE LETTER OF SECURITY COUNCIL ON "NO FLYING ZONE" IN THE POINT OF VIEW OF METHAPORIC ANALYSIS	
	Ikha Adhi Wijaya	TRANSITION THROUGH ACCULTURATION AMONG ENGLISH AND INDONESIAN LANGUAGE, AND HOW IS ABOUT OUR IDENTITY ?	
	Indriani Triandjojo	LOCAL LANGUAGE MAINTAINCE: CASE STUDY IN A. HADIWIDJAJA FAMILY	
13.30 - 14.30 WIB	Izzati Gemi Seinsiani	THE LEARNERS' ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE SUBJECT AS ONE OF JAVANESE'S LANGUAGE MAINTENANCE EFFORT	ROOM A
	Johanes Sutomo	INTRODUCING JAVANESE WEBLOGS ENHANCES PARTICIPATION TOWARDS JAVANESE DISCOURSE	
	Khairi Zaglom	USE OF COHESIVE FEATURES IN ESL STUDENTS' E-MAIL AND WORD-PROCESSED TEXTS: A COMPARATIVE STUDY	
	Kharisma Puspita Sari	SPEECH LEVEL PATTERN AND REFERENCE/ DEIXIS BASED ON SOCIAL STATUS CLASSIFICATION OF JAVANESE LANGUAGE USING (A STUDY ABOUT TRADITION AS INFLUENCE IN ISLAMIC ANCIENT BOARDING SCHOOL/PONDOK PESANTREN SALAFI LANGUAGE STYLE)	

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
13.30 - 14.30 WIB	Luqman Hakim	STRATEGIES OF CONSTRUCTING APPEALS IN OBAMA'S VICTORY SPEECH	ROOM B
	Machalla Megaiab Abdullah	DESIGNING WRITING TEST	
	Maria Theresia Priyastuti	PROSES ADAPTASI PENYERAPAN KOSAKATA BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA : SEBUAH KAJIAN MORFOLOGI	
	Maria Yosephin Widarti Lestari	INFLECTIONAL MORPHEMES IN ENGLISH COMPARED WITH BAHASA INDONESIA AND BASA SUNDA	
13.30 - 14.30 WIB	Mas Sulis Setiyono	HOW TO PREVENT JAVANESE FROM LANGUAGE LOSS	ROOM C
	Meka Nitrit Kawasari	'NGURI – NGURI BUDAYA JAWA' MELALUI PEMERTAHANAN PENGGUNAAN BAHASA JAWA DI MEDIA MASSA	
	Milad Ali Milad Addusamee	LANGUAGE CHOICE IN CODE-MIXING AND CODE-SWITCHING APPROACH, A CASE OF STUDY IN SOCIOLINGUISTICS REFERS TO THE EFFECTIVENESS OF USING MULTIPLE-LANGUAGE IN TEACHING METHOD	
	Nurul Adhalina	JAVANESE VS. ENGLISH: POSITIVE AND NEGATIVE CONSEQUENCES ON LEARNERS	
13.30 - 14.30 WIB	Peni kustiati	LINGKUNGAN SEBAGAI SARANA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA	ROOM D
	Ratih Kusumaningsari	KAJIAN SOSIOLINGUISTIK TERHADAP RAGAM BAHASA PERCAKAPAN PADA HARIAN SOLOPOS (KAJIAN ATAS RUBRIK "AH...TENANE")	
	Rayda Ary Ana	THE IMPLICATION OF FUNCTIONAL THEORY IN TEACHING READING A DESCRIPTIVE TEXT FOR MIDDLE AGE STUDENTS (FUNCTIONAL COMMUNICATION ACTIVITIES IN LANGUAGE TEACHING)	
	Rezqan Noor Farid	BAHASA BANJAR: ITS VARIETIES AND CHARACTERISTICS (A CONCEPTUAL DESCRIPTION OF BAHASA BANJAR IN SOCIOLINGUISTICS POIN OF VIEW)	
13.30 - 14.30 WIB	Rika Rahma Anissa	THE REAL ACTIONS OF YOUNG GENERATION IN MAINTAINING JAVANESE LANGUAGE IN THE GLOBALIZATION ERA	ROOM A
	Saidatun Nafisah	THE PATTERNS OF CODE SWITCHING IN TEACHING AND LEARNING <i>KITAB KUNING</i> AND ITS IMPLICATIONS TO THE JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	
	Sari Kusumaningrum	ENCOURAGING CHILDREN IN LEARNING ENGLISH COMMUNICATIVELY BY USING SOME FUN ACTIVITIES IN THE CLASSROOM	
	Setiawan Bayu Nugroho	DESIGNING SPEAKING TEST BETWEEN PERFORMANCE TEST AND IMITATIVE TEST FOR DEVELOPING VOCABULARY COMPETENCE	
13.30 - 14.30 WIB	Solegar Anggit Prasetyo	EMBODIMENT IN SECOND LANGUAGE LEARNING AND TEACHING	ROOM B
	Sri Sulihingtyas Drihartati	PEMERTAHANAN BAHASA BELANDA MELALUI UJIAN INTEGRASI	
	Suharyo	POLA PEMILIHAN BAHASA DI KALANGAN PENUTUR JAWA KOTA SEMARANG	
	Tri Pramesti	TWILIGHT AND INDONESIAN YOUNG ADULT FICTION <i>TUILET'</i> : A PARODY	
13.30 - 14.30 WIB	Umi Jaroh	MENULIS MENINGKATKAN KECERDASAN LINGUISTIK	ROOM C
	Uniwati	LAGU WULELE SANGGULA MENUJU KEBERTAHANAN BAHASA IBU	
	Widyashanti Kunthara Anindita	THE IMPLICATION ON TEACHING EFL (ENGLISH FOREIGN LANGUAGE) READING FUN TO VARIOUS LEVELS OF INDONESIAN STUDENTS	
	Wiwik Wijayanti	ANALISIS KONTRASTIF MONOLINGUAL BAHASA INDONESIA	

*International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012*

TIME	NAME	TITLE	ROOM
13.30 - 14.30 WIB	Wuri Sayekti Sutarjo	CAMPUR KODE PADA RUBRIK GLANGGANG REMAJA: AITI MAJALAH PANJEBAR SEMANGAT	ROOM D
	Yessi Aprilia Waluyo	PRESERVING AND PROTECTING JAVANESE LANGUAGES BY APPLYING CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN TEACHING ENGLISH IN CLASSROOM (SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENT FOR THE ASSIGNMENT OF PRAGMATICS)	
	Yohana Ika Harnita Sari	THE APPLICATION OF FUNCTIONAL APPROACH IN STANDAR KOMPETENSI LULUSAN (SKL) UJIAN NASIONAL SMP/MTsOF ENGLISH IN ACADEMIC YEAR 2011 – 2012	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2 A</b>		ROOM A
	Arapa Efendi	AM I A TROUBLE MAKER? FILLER WORDS IN SPONTANEOUS SPEECH; STRATEGIES OR INTERFERENCE (PRELIMINARY STUDY)	
	Isry Laila Syathroh	TEACHING RHETORICS THROUGH LANGUAGES IN ADVERTISEMENTS	
	Juanda, Nungki Heriyati	BUKA PINTU: BUHUN YANG TIDAK SELALU TERISTIMEWAKAN	
	Katharina Rustipa, Abbas Achmad Badib, Djoko Sutopo	THE FLOWS OF IDEAS OF ENGLISH ARGUMENTS BY INDONESIAN WRITERS FOUND IN THE OPINION FORUM OF THE JAKARTA POST: AN INDICATION OF LANGUAGE SHIFT	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2 B</b>		ROOM B
	Lalu Ari Irawan	ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH THE CULTURE OF LEARNER'S INDIGENOUS LANGUAGE	
	Naniek Kuswardhani, Retno Budi Wahyuni	ENGLISH LEARNING STRATEGIES FOR TOURISM MANAGEMENT STUDENTS WITH MULTI CULTURAL BACKGROUND AT BANDUNG INSTITUTE OF TOURISM	
	Sonezza Ladyanna	SALAM DALAM BEBERAPA BAHASA DI DUNIA	
	Sri Murtiningsih	BUILDING CROSS – CULTURAL COMPETENCE TO IMPROVE ENGLISH EFFECTIVE COMMUNICATION	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2 C</b>		ROOM C
	Suharno, Abbas A. Badib, Joko Sutopo	CITATION AND TENSE FOR REVIEWING PREVIOUS RESEARCH IN THE INRODUCTION SECTION OF ENGLISH SCIENCE JOURNALS BY NON-NATIVE SPEAKERS.	
	Syaifur Rochman	CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS BASED ON THE STUDENT'S CULTURAL VALUES (A SURVEY OF CORPORAL PUNISHMENT IN SCHOOLS EXPERIENCED BY STUDENTS OF ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE DEPARTMENT, JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY)	
	Luita Aribowo	AFASIOLOGI: PERSPEKTIF LINGUISTIK	
	Dahlya Indra Nurwanti	ANALYZING THE WORD CHOICE IN RELATION TO THE SEMANTIC ADJUSTMENT IN THE ENGLISH-INDONESIAN TRANSLATION OF DISNEY'S DONALD DUCK SERIAL COMIC BOOK	
14.30 - 16.00 WIB	<b>PARALLEL 2D</b>		ROOM D
	Ajeng Dianing Kartika	ANALISIS PRAGMATIK TEKS HUMOR POLITIK PADA SITUS WWW.KETAWA.COM	
	Daniel Ginting	THE RHETORICAL STRUCTURE AND COMMUNICATIVE STRATEGIES OF THE STUDENTS' REQUESTS IN THE WEB DISCUSSION FORUM	
	Muhamad Ahsanu	THE IMPLICATURE AND VIOLATIONS OF CONVERSATIONAL MAXIMS IN INDONESIAN ADVERTISEMENTS	
	Agus Hari Wibowo	PHONOLOGICAL PROCESS IN INDONESIAN SPEECH (CASE OF ASSIMILATION AND ELISION IN INDONESIAN)	
16.00 - 16.30 WIB	<b>COFFEE BREAK</b>		PAKOEBUWONO

International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 A</b>		ROOM A
	Prima Hariyanto	KATA BERINFIKS DALAM BAHASA INDONESIA	
	Surono	UNIVERSAL NASAL ASSIMILATIONS IN MONOMORPHEMIC AND POLYMORPHEMIC WORDS ACROSS LANGUAGES	
	Yusup Irawan	AMBANG KONTRAS AKUSTIK INTONASI KALIMAT DEKLARATIF-INTEROGATIF DALAM BAHASA SUNDA	
	Maryanti E. Mokoagouw	WACANA MOB PAPUA: KAJIAN EKOLINGUISTIK DIALEKTIKAL	
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 B</b>		ROOM B
	Deli Nirmala	EMBODIED EXPERIENCES IN METAPHORS IN BAHASA INDONESIA	
	Hyunisa Rahmanadia	KOSAKATA WARNA DALAM BAHASA SUNDA KANEKES	
	Rizki Hidayatullah, Septi Mustika Sari	KONSEP WANGI DALAM <i>JANGJAWOKAN MINYAK SEUNGIT</i> : KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA JATISARI, KECAMATAN JATISARI, KABUPATEN CIANJUR	
	Chusni Hadiati	THE CHARACTERISTICS OF BANYUMASAN CONVERSATIONAL IMPLICATURES	
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 C</b>		ROOM C
	Oktiva herry Chandra	JAVANESE AFFECTIVE WORDS IN TERM OF DRESS	
	Mytha Candria	A RELEVANCE-THEORETIC ANALYSIS OF PARALLELISM IN MUSTOFA BISRI'S "SIAPA MENYURUH"	
	Yovita M. Hartarini	PEMERTAHANAN LOGAT BAHASA IBU DI WILAYAH KOTA KENDAL	
	Nurhayati	FROM <i>MARTO</i> TO <i>MARFELINO</i> , A SHIFT IN NAMING IN GOTPUTUK VILLAGE	
16.30 - 18.00 WIB	<b>PARALLEL 3 D</b>		ROOM D
	Syihabul Irfan	MENDADAK "BAHASA INDONESIA": DAYA ILOKUSIONER DALAM TUTURAN M. TABRANI IHWAL USULAN NAMA BAHASA PERSATUAN	
	Mualimin	REQUESTS IN JAVANESE: A CASE STUDY ON READERS FORUM OF PS MAGAZINE	
	M. Abdul Khak	PERGESERAN BAHASA SUNDA DAN BAHASA CINA DI JAWA BARAT: ANALISIS KOMPARATIF	
	Hidayatul Astar	PEMERTAHANAN BAHASA IBU DI DAERAH TERTINGGAL	
18.00 - 19.00 WIB	<b>PRAYING</b>		PAKOEBUWONO
19.00 - 21.00 WIB	<b>DINNER</b>		PAKOEBUWONO
<b>FRIDAY, JULY 6, 2012</b>			
07.30 - 08.00 WIB	<b>REGISTRATION</b>		LOBBY
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4 A</b>		ROOM A
	Agus Sudono	POLA PILIHAN BAHASA DALAM JUAL BELI DI PASAR TRADISIONAL (STUDI KASUS DI PASAR WINONG, KABUPATEN PATI)	
	Devina Christania, Pradipta Wulan Utami	CAMPUR KODE BAHASA BETAWI DAN BAHASA INDONESIA DALAM KOLOM "ALI ONCOM" PADA SURAT KABAR HARIAN POS KOTA: KAJIAN SOSIOLINGUISTIS	
	Evynurul Laily Zen	SISTEM PANGGILAN KEKERABATAN SEBAGAI CERMIN BUDAYA DAN POLA PIKIR MASYARAKAT JAWA: DULU DAN KINI	
	Sudirman Wilian	THE POTENTIAL LOSS OF SASAK SPEECH LEVEL: A SURVEY OF LANGUAGE USE AMONG SASAK YOUTHS IN WEST LOMBOK	



International Seminar "Language Maintenance and Shift II", July 5-6, 2012

TIME	NAME	TITLE	ROOM
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4B</b>		ROOM B
	Khristianto, Widya Nirmalawati	MAKING USE THE RECORDED LANGUAGE RELICS IN HUMOR PIECES	
	Mohammed Azlan Mis, Mohammad Fadzeli Jaafar, Norsimah Mat Awal, Hayati Lateh	KAJIAN BAHASA PERHUBUNGAN MASYARAKAT DI SEMPADAN MALAYSIA-THAILAND: ANALISIS PILIHAN BAHASA	
	Sri Mulatsih	SPEECH PLANNINGS ON THE STUDENTS' CONVERSATION (A CASE STUDY OF FOURTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT, DIAN NUSWANTORO UNIVERSITY)	
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4C</b>		ROOM C
	Taufik Mulyadin	INDUSTRI KREATIF, ANAK MUDA, DAN <i>BASA SUNDA</i>	
	Veria Septianingtias	ANALISIS DIALEK A DAN DIALEK O BAHASA LAMPUNG: KAJIAN FONOLOGI	
	Yuni Ferawaty	INTERFERENSI BAHASA CINA DIALEK HAKKA PADA ISTILAH PENAMBANGAN TIMAH BANGKA	
08.00 - 09.30 WIB	<b>PARALLEL 4D</b>		ROOM D
	Yuliarni	KONTRASTIF BAHASA MINANGKABAU DENGAN BAHASA INDONESIA DI TINJAU DARI SEGI PREPOSISI	
	Frans I Made Brata	LEXICAL MEANING AND ITS LOSS AND GAIN OF INFORMATION IN TRANSLATION	
	Retno Purwani Sari	DECONSTRUCTION OF IDEOLOGICAL HEGEMONY OF LANGUAGE-CULTURE MAINTENANCE IN SUNDANESE MEDIA	
09.30 - 09.45 WIB	<b>CEFFEE BREAK</b>		PAKOEBUWONO
09.45 - 11.00 WIB	<b>PLENARY 2</b>		PAKOEBUWONO
	Herudjati Purwoko	LINGUISTIC DOMAINS: KEYS TO THE MAINTENANCE OF JAVANESE	
11.00 - 11.15 WIB	<b>CLOSING</b>		PAKOEBUWONO

**POLA PILIHAN BAHASA DALAM JUAL BELI DI PASAR TRADISIONAL  
(STUDI KASUS DI PASAR WINONG, KABUPATEN PATI)**

**Agus Sudono**

Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah, Semarang  
asatiara@yahoo.com

**Abstract**

*The research is aimed to describe the language choice patterns in purchasing at traditional market Kecamatan Winong, Kabupaten Pati. This research uses linguistics, sociology, anthropology and social psychology approach; in a frame of sociolinguistics study. The data of this research are utterance of the sellers and the buyers in traditional market Kecamatan Winong, Kabupaten Pati. The sources of the data are the sellers and the buyers in traditional market Kecamatan Winong, Kabupaten Pati. The data were collected using the methods of observation, recording, and interview. The data were analyzed by using contextual-sociolinguistics approach. The language choice patterns in purchasing in PW are: the single language of ngoko-Javanese tends to be chosen by the sellers and the buyers as much as 72.5%, madya-Javanese 7.5%, and krama-Javanese 20.5%. The restricted code tends to be used as much as 97.5 %. However, the elaborated code is only 2.5%. Pati dialect Javanese tends to be used as much as 75%, but the standard Javanese is only 25%. The code-mixing tends to be used more than the code switching that is 17 compare to 11 speech events.*

**Keywords:** code, language choice, traditional market

## **1. Pendahuluan**

Pasar tradisional memiliki keunikan dan kekhasan tersendiri di tengah arus kesejagatan yang meniadakan batas-batas ruang dan waktu. Budaya yang berkembang di pasar tradisional menegaskan bahwa pasar tradisional sebetulnya menjadi ciri khas sebuah daerah. Sejalan dengan hal tersebut, keunggulan pasar tradisional adalah aspek budaya berbelanja pada masyarakat yang bisa melakukan tawar-menawar atau *nyang-nyangan* antara penjual dan pembeli dalam bertransaksi. Salah satu kelebihan pasar tradisional yang dapat bertahan tersebut menghadirkan interaksi sosial yang menjadi ciri khas masyarakat pedesaan. Kecenderungan yang mengarah kepada harmonisasi antarindividu dan masyarakat tersebut menjadi dasar aktivitas-aktivitas sosial antara penjual dan pembeli.

Norma-norma dan tradisi masyarakat dalam kehidupan sosial ekonomi masyarakat setempat merupakan strategi mata rantai yang menopang basis sosial ekonomi kerakyatan. Pasar menjadi arena sosial yang digunakan oleh individu-individu untuk mengadakan hubungan-hubungan sosial. Suasana yang terbangun di pasar tradisional memungkinkan penjual (selanjutnya disingkat Pj) dan pembeli (selanjutnya disingkat Pb) menjalin komunikasi dan kedekatan. Dalam tawar-menawar harga terkandung usaha untuk bisa mempertahankan kekuasaan (*power*) sekaligus kekuatan Pj dan Pb dengan argumennya masing-masing melalui bahasa (Sudono, 2011). Pj di satu sisi ingin mendapatkan keuntungan yang tinggi melalui penjualan barang dengan harga tinggi, sedangkan Pb di sisi yang lain ingin mendapatkan harga terendah melalui penawaran barang serendah-rendahnya.

Melalui komunikasi secara langsung antara Pj dan Pb, peran dan fungsi pasar tradisional menjadi begitu sangat penting. Pasar tradisional bisa berperan sebagai perekat masyarakat karena pada era kesejagatan ini komunikasi secara langsung tidak mudah dilakukan. Pola komunikasi pada era modern saat ini dianggap cukup tergantikan dengan peralatan teknologi melalui media *handphone*. Dengan barang canggih tersebut, masyarakat menganggap pola komunikasi cukup bisa dilakukan dengan bertelepon atau ber-sms (*short message service*), media internet lewat jejaring sosial (*facebook, twitter, dll.*), atau media komunikasi lain. Hal itu sangat berbeda dengan komunikasi yang terjadi di pasar tradisional. Bahkan, di pasar modern yang mengusung konsep swalayan, sangat jarang terjadi komunikasi yang "wajar". Di pusat perbelanjaan modern, seperti *minimarket, supermarket, dan hypermarket*, dengan berbekal kereta belanja, pembeli memilih, mengambil, dan membayar barang yang dibelinya di kasir. Bahkan, bisa saja antara Pj dan Pb tidak terjadi percakapan atau komunikasi apa pun.

Dengan fenomena seperti itu, ramalan Jayabaya yang mengatakan bahwa suatu saat nanti *pasar hilang kumandhange* (pasar kehilangan gemanya) seolah menjadi kenyataan. Dengan kehadiran pasar modern, nilai-nilai sosial, ekonomi, budaya, juga bahasa yang ada di pasar tradisional seolah tergantikan dengan media lain dan dunia kompetisi diukur dengan materi. Di sinilah pasar tradisional berperan penting bagi masyarakat yang berbudaya karena mengandung kearifan lokal yang menjunjung tinggi adat-istiadat dan kebudayaan warisan masa lalu.

Pada dasarnya bahasa merupakan perilaku sosial yang digunakan sebagai sarana komunikasi dengan melibatkan sekurang-kurangnya dua peserta. Berbagai faktor sosial yang berlaku dalam komunikasi, seperti hubungan peran, tempat, tujuan, situasi, status sosial, pendidikan, usia, dan jenis kelamin peserta komunikasi tentu berpengaruh dalam penggunaan bahasa. Sementara itu, menurut beberapa ahli linguistik, kode diartikan sebagai suatu sistem tutur yang penerapan unsur bahasanya mempunyai ciri khas sesuai dengan latar belakang penutur, relasi penutur dengan mitra tutur, dan situasi yang ada. Kode biasanya berbentuk varian bahasa yang secara nyata dipakai untuk berkomunikasi oleh anggota suatu masyarakat bahasa.

Masyarakat Indonesia yang terdiri atas bermacam-macam suku dan budaya memunculkan bermacam-macam bahasa untuk berkomunikasi antaranggota masyarakat. Dalam kaitannya dengan situasi kebahasaan di Indonesia, kajian pemilihan bahasa dalam masyarakat di Indonesia berkaitan langsung dengan pemakaian bahasa pada masyarakat dwibahasa atau multibahasa. Hal ini disebabkan situasi kebahasaan di dalam masyarakat Indonesia sekurang-kurangnya ditandai oleh pemakaian dua bahasa, yaitu bahasa daerah sebagai bahasa ibu (bahasa pertama) dan bahasa Indonesia sebagai bahasa nasional. Bahkan, penggunaan bahasa asing juga turut mewarnai situasi kebahasaan di Indonesia.

Tulisan ini menyajikan hasil penelitian mengenai hubungan bahasa dan masyarakat. Penelitian pemilihan bahasa (*language choice*) ini berkaitan dengan pemakaian bahasa dalam hubungannya dengan masyarakat pemakai bahasa. Dalam hidup bermasyarakat setiap individu terikat oleh bangsa, suku, budaya, serta suasana tertentu. Tiap-tiap masyarakat itu menggunakan bahasa yang berbeda sehingga akan memunculkan wujud kode yang bermacam-macam pula. Berkaitan dengan hal tersebut, bahasa sangat dipengaruhi latar belakang struktur kegiatan sosial suatu masyarakat. Agar penelitian mengenai pemilihan bahasa ini menjadi fakta sosial, perlu dilakukan studi kasus terhadap penggunaan bahasa di masyarakat. Dalam tulisan ini, kasus yang diangkat adalah penggunaan bahasa oleh Pj dan Pb di pasar tradisional Kecamatan Winong, Kabupaten Pati, atau lebih dikenal dengan Pasar Winong.

Menurut pengamatan penulis, banyak tuturan verbal yang menarik untuk diamati dan diteliti. Dalam artikel ini akan dipaparkan pola pilihan bahasa dalam jual beli di pasar tradisional Kecamatan Winong, Kabupaten Pati.

## 2. Landasan Teori

Perkembangan penduduk dan kebudayaan selalu diikuti perkembangan pasar sebagai salah satu pendukung penting bagi kehidupan manusia sehari-hari. Pasar didefinisikan sebagai tempat orang berjual beli; kekuatan penawaran dan permintaan; tempat penjual yang ingin menukar barang atau jasa dengan uang dan pembeli yang ingin menukar uang dengan barang atau jasa (Sugono *et al.*, 2008:1026). Tradisional diartikan sebagai menurut tradisi, adat kebiasaan turun-temurun (dari nenek moyang) yang masih dijalankan dalam masyarakat (Sugono *et al.*, 2008:1483). Pasar tradisional memiliki ciri-ciri sebagai tempat transaksi jual beli secara tradisional, tempat bertemunya penjual dan pembeli dan barang-barang yang diperjualbelikan bergantung pada permintaan pembeli (konsumen), harga yang ditetapkan merupakan harga yang disepakati melalui suatu proses tawar-menawar, penjual selaku produsen menawarkan harga sedikit di atas harga standar. Biasanya pasar tradisional beraktivitas dalam batas-batas waktu tertentu, seperti pasar pagi, pasar sore, pasar pon, pasar legi, dan sebagainya.

Masyarakat yang tinggal di Kabupaten Pati, khususnya masyarakat Winong, merupakan masyarakat dwibahasa atau bilingual sekaligus masyarakat yang diglosik. Masyarakat yang demikian sekurang-kurangnya memiliki dua bahasa dalam interaksi verbal di anatar mereka. Bahasa yang digunakan masyarakat tutur dialek Pati dalam ranah agama, misalnya, akan berbeda dengan bahasa yang digunakan oleh masyarakat tutur dialek Pati dalam ranah transaksi. Tiap-tiap ranah memiliki bentuk bahasa yang khas dan berbeda dengan jenis dan ranah lainnya.

Penelitian mengenai pemilihan bahasa ini merupakan penelitian yang berkait erat dengan topik penggunaan bahasa (*language use*) dalam kajian sosiolinguistik. Sosiolinguistik mengkaji hubungan antara bahasa dan masyarakat (Wardhaugh 1984:4). Pemilihan bahasa dalam masyarakat multibahasa menarik untuk dikaji dari perspektif sosiolinguistik. Seperti yang dikemukakan oleh Fasold (1984:180), sosiolinguistik dapat menjadi bidang studi karena adanya pemilihan bahasa karena mengacu pada

kenyataan adanya banyak bahasa dalam masyarakat. Dengan demikian, penelitian mengenai pemilihan bahasa dalam jual beli di Pasar Winong ini sangat berkaitan dengan permasalahan kedwibahasaan.

Beberapa ahli linguistik menyampaikan definisi kedwibahasaan secara berbeda-beda. Dalam bukunya, *Language* (1933), Blomfield mendefinisikan kedwibahasaan sebagai gejala penguasaan bahasa seperti penutur jati (*native speaker*). Pendapat senada diungkapkan Mackey seperti dikutip Fishman (1968). Sementara itu, Macnamara (1967) dengan didukung Haugen (1972) seperti dikutip Sumarsono (1993:10) menyampaikan pendapat kedwibahasaan secara lebih longgar, yaitu kemampuan sekurang-kurangnya dua bahasa (bahasa pertama dan bahasa kedua) meskipun kemampuan bahasa kedua hanya sampai batas minimal. Dengan demikian, seorang dwibahasawan tidak perlu menguasai bahasa kedua secara aktif produktif.

Berkaitan dengan masyarakat dwibahasa ataupun multibahasa, Fishman (1968) mengajukan konsep ranah (*domain*) untuk menjelaskan perilaku penggunaan bahasa. Fishman (1968, dalam Sumarsono, 1993) mendefinisikan ranah sebagai konteks-konteks sosial yang melembaga (*institutional context*) dalam penggunaan bahasa. Ranah diartikan sebagai konstelasi antara lokasi, topik, dan partisipan. Jumlah ranah dalam suatu masyarakat tidak dapat ditentukan secara pasti. Fishman menyebutkan empat ranah, yaitu ranah keluarga, ketetanggaan, kerja, dan agama. Parasher (1980, dalam Sumarsono, 1993) menggunakan tujuh ranah dalam penelitiannya, yaitu keluarga, kekariban, ketetanggaan, transaksi, pendidikan, pemerintahan, dan kerja. Dengan demikian, ranah yang dijadikan objek penelitian ini termasuk ranah transaksi, yaitu di lokasi pasar tradisional. Dengan topik yang bervariasi, di dalam ranah transaksi terlibat Pj dan Pb ataupun orang yang menyertai Pj ataupun Pb sebagai partisipan.

Berkaitan dengan penggunaan bahasa Jawa yang dominan di Pasar Winong, dalam artikel ini perlu dikemukakan konsep tingkat tutur. Bahasa Jawa mengenal konsep *unggah-ungguh* atau *undha-usuk* untuk menyebut tingkat tutur (*speech level*), yaitu variasi berbahasa yang perbedaan-perbedaannya ditentukan anggapan penutur tentang relasinya terhadap mitra tutur. Relasi tersebut dapat bersifat akrab, sedang berjarak, menaik, mendatar, dan menurun. Poedjosoedarmo (1979:8—9) mengklasifikasikan tingkat tutur dalam bahasa Jawa menjadi tingkat tutur *krama* (sopan sekali), *madya* (setengah-setengah), dan *ngoko* (tingkat kesopanan rendah). Namun, bagi kebanyakan orang atau masyarakat umum, secara umum tingkat tutur tersebut dibagi atas dua bagian, yaitu tingkat tutur *ngoko* dan tingkat tutur *basa*. Dalam tingkat tutur *ngoko*, ada yang dianggap halus dan ada yang dianggap tidak halus. Disebut *ngoko* halus jika mengandung kata-kata *krama inggil*, *krama andap*, dan *krama* di dalamnya. Sementara itu, tingkat tutur *basa* dibagi atas *basa* yang halus atau disebut *krama* dan *basa* yang tidak halus atau disebut *madya*. Poedjosoedarmo (1979:13) menjelaskan bahwa pemilihan kosakata menentukan jenis tingkat tutur. Faktor-faktor sosial, seperti umur, jenis kelamin, status sosial, asal kedaerahan atau tempat tinggal, dan sejumlah faktor lain sangat berperan dalam hubungan ini.

Hymes (1972) seperti dikutip Wardhaugh (1986:239) menyatakan bahwa perwujudan makna tuturan atau ujaran ditentukan oleh komponen tutur (*speech component*). Komponen tutur tersebut merupakan faktor luar bahasa yang menentukan pemilihan bahasa. Komponen tutur tersebut terdiri atas delapan komponen yang kemudian diakronimkan dengan *SPEAKING*, yaitu (1) *setting and scene* (latar dan suasana tutur), (2) *participants* (peserta tutur), (3) *ends* (tujuan tutur), (4) *act sequence* (pokok tutur), (5) *keys* (nada tutur), (6) *instrumentalities* (sarana tutur), (7) *norms of interaction and interpretation* (norma tutur), dan (8) *genre* (jenis tutur).

### 3. Metode Penelitian

Penelitian ini merupakan jenis penelitian deskriptif-kualitatif. Data dalam penelitian ini adalah tuturan lisan Pj dan Pb di Pasar Winong. Data diambil pada bulan Juli 2011. Fokus penelitian ini adalah bahasa yang digunakan dalam jual beli di Pasar Winong dengan anggapan bahwa interaksi sosial yang melibatkan Pj dan Pb pada ranah transaksi akan memunculkan beragam variasi pilihan bahasa. Sumber data dalam penelitian ini adalah masyarakat tutur (Pj dan Pb) yang berinteraksi di pasar tersebut. Penentuan sumber data dilakukan dengan teknik *purposive sampling*. Pengumpulan data dilakukan dengan menggunakan metode simak dan metode cakap. (Sudaryanto, 1993:133—140). Metode cakap digunakan untuk melengkapi keabsahan data, yang dikenal dengan triangulasi metode. Semua rekaman data ditranskripsi secara fonemis, lalu dilanjutkan dengan pengklasifikasian data.

Penelitian ini memanfaatkan tiga pendekatan, yaitu pendekatan sosiologi, psikologi, dan antropologi (Fasold, 1984). Pendekatan sosiologi berkaitan dengan analisis ranah seperti dikemukakan oleh Fishman (1964). Pendekatan antropologi berkaitan dengan penelitian nilai-nilai kelompok sosiokultural dan norma-norma kebudayaan tentang tingkah laku seseorang atau masyarakat. Pendekatan psikologi sosial berkaitan dengan kondisi psikologis penutur dalam suatu masyarakat. Ketiga pendekatan

tersebut diselaraskan dengan pendekatan sosiolinguistik sebagai pijakan utama. Analisis data dilakukan dengan menggunakan pendekatan kontekstual.

#### 4. Pola Pilihan Bahasa dalam Jual Beli di PW

Yang dimaksud dengan pola pilihan bahasa dalam penelitian ini adalah gambaran kecenderungan komunitas tutur di PW dalam memilih kode bahasa dalam peristiwa tutur yang terjadi di PW. Peristiwa tutur yang terjadi dalam komunitas tutur pasar tradisional tersebut melibatkan peserta tutur, yakni antara Pj dan Pb. Keberagaman status sosial peserta tutur menyebabkan peristiwa tutur terjadi dalam situasi yang berbeda dan topik tuturan yang bervariasi. Tabel dan diagram berikut menunjukkan kecenderungan pilihan bahasa dalam jual beli di PW.

**Tabel: Jumlah dan persentase kode yang digunakan berdasarkan pada variasi pilihan bahasa di masing-masing lokasi peristiwa tutur**

No	Lokasi PT	Jml PT	Tunggal Bahasa									A K	CK
			Wujud Bahasa		Wujud Tingkat Tutur			Wujud Ragam		Wujud Dialek			
			BIF	BINF	BJK	BJM	BJN	RR	RL	BJS	BJDP		
1.	Kios Sandang	10	0	0	6	1	3	10	0	6	4	3	7
2.	Kios Alat Rumah Tangga	10	0	0	2	1	7	9	1	2	8	5	6
3.	Kios Sayur dan Buah	10	0	0	1	1	8	10	0	2	8	3	4
4.	Los Ayam	10	0	0	0	0	10	10	0	0	10	0	0
	Jumlah	40	0	0	9	3	28	39	1	10	30	11	17
	Persentase	100	0	0	22,5	7,5	70	97,5	2,5	25	75		

PT	: Peristiwa Tutur	RL	: Ragam Lengkap
BIF	: Bahasa Indonesia Formal	BJDP	: Bahasa Jawa Dialek Pati
BINF	: Bahasa Indonesia Nonformal	BJS	: Bahasa Jawa Standar
BJK	: Bahasa Jawa <i>Krama</i>	AK	: Alih Kode
BJM	: Bahasa Jawa <i>Madya</i>	CK	: Campur Kode
BJN	: Bahasa Jawa <i>Ngoko</i>		
RR	: Ragam Ringkas		

Tabel dengan diagramnya di atas menunjukkan bahwa berdasarkan pada variasi pilihan bahasa yang digunakan di masing-masing lokasi dalam jual beli di PW, baik Pj maupun Pb yang berdagang di kios sandang, kios alat rumah tangga, kios sayur dan buah, serta los ayam tidak ada yang memilih tunggal bahasa dalam bahasa Indonesia. Semua Pj dan Pb yang berjual beli di kios sandang, kios alat rumah tangga, kios sayur dan buah, serta los ayam cenderung memilih menggunakan pilihan tunggal bahasa Jawa. Hal ini disebabkan oleh masih intensifnya penggunaan bahasa Jawa di wilayah pedesaan. Selain itu, mereka merasa lebih *nyambung* atau komunikatif jika menggunakan bahasa Jawa, terutama bahasa Jawa dialek Pati karena bahasa tersebut mereka gunakan sebagai bahasa komunikasi sehari-hari di ranah keluarga. Sementara itu, bahasa Indonesia hanya digunakan untuk bercampur kode. Dengan demikian, di antara Pj ataupun Pb tidak ada yang menggunakan bahasa Indonesia secara konsisten dalam pertuturannya untuk melakukan transaksi jual beli.

Adapun berdasarkan pada pilihan tunggal bahasa Jawa yang digunakan, bahasa Jawa *ngoko* cenderung dipilih oleh Pj dan Pb di PW, yaitu sebesar 75 % atau berjumlah 30 peristiwa tutur, sedangkan yang memilih bahasa Jawa *krama* hanya 25 % atau berjumlah 10 peristiwa tutur. Yang menarik untuk dicermati, ada perbedaan intensitas pemakaian bahasa Jawa *krama* di lokasi kios sandang, kios alat rumah tangga, kios sayur dan buah, serta los ayam. Terdapat kecenderungan bahwa di kios sandang penggunaan

bahasa Jawa *krama* lebih dominan daripada penggunaan bahasa Jawa *ngoko*, sedangkan di kios alat rumah tangga, kios sayur-buah, dan los ayam penggunaan bahasa Jawa *ngoko*-lah yang lebih dominan. Hal ini disebabkan oleh tingkat pendidikan. Penjual di kios sandang berpendidikan lebih tinggi daripada penjual di kios yang lain. Penjual di kios sandang berpendidikan rata-rata setara SLTA, sedangkan penjual di kios yang lain (kios alat rumah tangga, kios sayur-buah, dan los ayam) berpendidikan rata-rata setingkat SLTP atau SD. Selain itu, mobilitas penjual di kios sandang juga lebih tinggi daripada mobilitas penjual di kios yang lain. Sebagai contoh, penjual di kios sandang harus *kulakan* di Kabupaten Kudus, sedangkan penjual di kios lain tidak perlu *kulakan* sampai ke kabupaten tetangga. Mereka cukup *kulakan* di wilayah Kabupaten Pati atau bahkan cukup di sekitar wilayah Kecamatan Winong.

Berdasarkan pada pilihan ragam bahasa yang digunakan, ragam ringkas cenderung dipilih oleh Pj dan Pb di PW, yaitu sebesar 97,5 % atau berjumlah 39 peristiwa tutur, sedangkan yang memilih ragam lengkap hanya 2,5 % atau berjumlah 1 peristiwa tutur. Dalam wacana jual beli di pasar tradisional ternyata ragam ringkas sangat sering digunakan. Dalam penelitian ini, hampir semua tuturan dalam jual beli di PW menggunakan ragam komunikasi ringkas. Ragam ringkas memang menjadi ciri tuturan yang disampaikan dalam situasi informal atau tidak resmi dan transaksi jual beli di pasar merupakan peristiwa tutur yang bersifat informal. Tuturan ringkas tersebut ditandai dengan penanggalan bagian tuturan. Meskipun terdapat penanggalan bagian tuituran tersebut, Pb dan Pj tetap saling mengerti dan dapat berkomunikasi dengan baik.

Berdasarkan pada wujud dialek yang digunakan, bahasa Jawa dialek Pati cenderung dipilih oleh Pj dan Pb di PW, yaitu sebesar 75 % atau berjumlah 30 peristiwa tutur, sedangkan yang memilih bahasa Jawa standar hanya 25 % atau berjumlah 10 peristiwa tutur. Bahasa Jawa dialek Pati menjadi ciri khas daerah yang menjadi tempat tumbuh dan berkembangnya dialek tersebut. Hal ini disebabkan oleh wilayah Pati yang cukup jauh dari wilayah tumbuhnya bahasa Jawa standar, yaitu Surakarta dan Yogyakarta. Dalam praktik kehidupan sehari-hari, pembicaraan atau komunikasi dengan dialek regional, dalam hal ini dialek Pati, bisa menghadirkan nuansa kekeluargaan, keakraban, dan kelugasan yang lebih kental dibandingkan dengan menggunakan bahasa Jawa standar.

Sementara itu, variasi pilihan bahasa yang digunakan dalam jual beli di PW, selain pilihan tunggal bahasa, terdapat adanya variasi pilihan campur kode dan alih kode. Dalam penelitian ini, terdapat kecenderungan variasi pilihan campur kode lebih banyak daripada alih kode, yaitu 17 peristiwa tutur berbanding 11 peristiwa tutur. Temuan variasi pilihan bahasa campur kode dan alih kode ini juga menarik untuk dicermati karena terdapat kecenderungan pemakaian variasi tersebut di lokasi kios sandang lebih besar daripada di kios alat rumah tangga, dan semakin tidak ada variasi tersebut di los ayam. Hal ini juga sama dengan fenomena pilihan bahasa Jawa *krama* tersebut di atas, yaitu faktor mobilitas. Penjual di kios sandang dan alat rumah tangga memiliki mobilitas yang lebih tinggi daripada mobilitas penjual di kios sayur-buah dan di los ayam.

## DAFTAR PUSTAKA

- Bloomfield, Leonard. 1933. *Language*. New York: Holt, Rinehart and Winston Inc.
- Fasold, Ralph. 1984. *The Sociolinguistics of Language*. Oxford: Basil Blackwell.
- Hymes, Dell. 1974. *Foundations in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Poedjosoedarmo, Soepomo dkk. 1979. *Tingkat Tutur Bahasa Jawa*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sudono, Agus. 2011. *Pemilihan Bahasa dalam Jual Beli di Pasar Tradisional Kecamatan Winong, Kabupaten Pati: Kajian Sociolinguistik*. Tesis. Semarang: Universitas Diponegoro.
- Sugono, Dendy. 2008. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Pusat Bahasa Edisi Keempat*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Sumarsono. 1993. *Pemertahanan Bahasa Melayu Loloan di Bali*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Wardhaugh, Ronald. 1986. *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Basil Blackwell.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang  
Telp/Fax +62-24-8448717  
Email: [seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)  
Website: [www.mli.undip.ac.id](http://www.mli.undip.ac.id)**

